



Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de L'ÉCHO de LE GOULET est disponible et archivé à www.canadamunicipal.ca

Cancer du sein : des femmes solidaires



Le 3 octobre dernier, 140 femmes participaient à la 3e randonnée féminine organisée par Nicole Boucher et le Club VTT BrakeWater afin de ramasser des fonds pour le cancer du sein.

Nicole Boucher qui s'occupait de l'organisation de cette activité de financement, se dit fort satisfaite du taux de participation.

manditaires et bien sûr toutes les participantes et vous invite à la 4e édition l'an prochain. □

Elle remercie les bénévoles et et les com-

Paul-Aimé Mallet subit un malaise

Le mercredi 21 octobre dernier, vers l'heure du dîner, notre maire, Paul-Aimé Mallet, subissait un malaise alors qu'il était au quai de Le Goulet.

Heureusement, il n'était pas seul et de bons samaritains demandaient l'assistance d'ambulance NB. Le maire était transporté immédiatement à Tracadie où son état de santé semble-t-il s'améliorait rapidement après sa prise en charge à l'urgence.

Pour l'instant, ce sera le maire-adjoint, Normand Vienneau, qui assurera l'intérim, possiblement jusqu'au déclenchement des élections le printemps prochain. Un ami du

maire, Wilfred Roussel, en entrevue avec l'Écho, espérait le mieux pour la santé de son ami, le maire, et lui souhaitait de se rétablir rapidement.

Il va sans dire que tous les membres du conseil municipal et employé (es) souhaitent un prompt rétablissement à leur maire.

D'autre part, M. Roussel disait réfléchir à la possibilité de présenter sa candidature comme conseiller municipal. Pourquoi pas à la mairie, demandait l'Écho? Wilfred Roussel ne souhaitait pas revenir au poste de maire mais pense pouvoir apporter son expertise et ses relations politiques à la table du conseil. □



**Joyeuse Halloween
Soyez prudents!**

27^e édition
MARCHÉ DE NOËL
7 et 8 novembre 2020
9 h à 15 h
INFO. : 336-3423

Centre des congrès à Shippagan
106 A, rue de l'Aquarium

La 27^e édition du Marché de Noël aura lieu les 7 et 8 novembre 2020 de 9 h à 15 h au Centre des congrès, 106 A, rue de l'Aquarium à Shippagan.

Entrée 2 \$ et gratuit pour les enfants.
Tirage de 200 \$ de produits.
Produits faits à la main.

À noter que toutes les directives de la Santé et de la Sécurité publique seront respectées comme le port du couvre-visage (le masque), la distanciation entre les gens, désinfectant pour les mains, prise de température frontale, etc...

Si vous avez des questions, veuillez SVP contacter le 336-3423 et [multure1983@gmail.com](mailto:mculture1983@gmail.com) □

Sentier littéraire pour les familles

La Du 23 octobre au 8 novembre 2020, les familles sont invitées à venir lire une histoire dans le sentier du Parc écologique de la Péninsule acadienne.

Le livre en vedette est *L'or à tout prix* de Katy Hudson.

Venez lire une histoire en pleine nature. C'est gratuit!

Pour information : 344-3262. □

StHubert Express



HEURES D'OUVERTURE
TOUS LES JOURS 11 h à 20 h

Information : 548-1103

www.st-hubert.com

L'Halloween à Le Goulet



Suite à l'annonce du gouvernement concernant les activités entourant l'Halloween, le Village de Le Goulet est heureux d'annoncer que les jeunes pourront faire du porte à porte le samedi 31 octobre dans les limites de la municipalité.

Le conseil municipal souhaite une très belle journée d'Halloween à tous. Par mesure de sécurité, il est demandé de porter des masques et de se désinfecter les mains après chaque cueillette aux maisons. Soyons prudents! □

Le village de Le Goulet

3027 Shippagan Lamèque
Miscou Cadets de l'armée

Reprise des activités

Les cadets reprennent du service en présentiel. La 1^{ère} soirée aura lieu le 2 novembre de 18 h 30 à 20 h à l'édifice municipal de Le Goulet.

Les cadets déjà inscrits doivent avoir un masque et faire une auto-évaluation des symptômes de la COVID. Si vous avez un symptôme, vous ne pourrez pas vous présenter.

Si vous voulez vous joindre au mouvement des cadets, les parents/tuteurs et cadets potentiels peuvent maintenant visiter le site web <http://www.canada.ca/devenir-cadet> afin de recevoir de l'information et de compléter la première étape du processus d'inscription. □

Secours Amitié

On se prépare pour les fêtes

Depuis le 26 octobre, Secours Amitié a sorti ses vêtements pour les fêtes.

Passez voir leur nouvelle marchandise et n'oubliez pas que le port du masque est obligatoire. Pour information : 344-5791. □

Bloc-notes de gilles



C'est le temps du *cocooning*, faut en profiter!

Le soleil baisse dans le ciel depuis un moment. La température extérieure aussi. Avec les zones oranges on doit s'éloigner les uns des autres. Normal avec cette pandémie. Le *cocooning* devient un mode de vie réconfortant et très agréable.

On s'imagine facilement, être au chaud, près d'un feu de foyer ou un radiateur électrique, dans des vêtements confortables... et pourquoi pas avec une bonne odeur de soupe qui chauffe? Un bonheur pour les narines, et éventuellement pour les papilles.

Si je t'en parle, c'est que malgré nous, la vie nous pousse tous, en ce moment, vers le *cocooning*, veux, veux pas. Pour quelques temps ce sera auto, boulot... bungalow! Pas de party, pas de cinéma, pas de resto. Juste la maison, le salon ou la cuisine, le vivoir ou la chambre... seul ou en famille. Alors, tous pour un, on *coconera* pour le meilleur et pour le pire. Heureusement il y a internet, télé, Netflix et Tou.TV pour se divertir. Bricolage en prime.

Tu sais que le *cocooning* est un terme inventé en 1987 par Faith Popcorn (consultante en marketing et prévisionniste de tendances autoproclamées) pour prédire les tendances de la décennie à venir à l'époque. On a tous, vu le film *Cocoon* avec ses vieux qui rajeunissaient dans une piscine d'extraterrestre? Ils étaient bien dans leurs cocons.

Le *cocooning* consiste à se trouver si bien chez soi qu'on n'est vraiment pas poussé à en sortir, excepté pour les nécessités vitales. L'idée décrit bien ce qu'est un casanier... ce qu'on sera tous d'ici la fin de l'année. Après tout, les casaniers préfèrent rester chez eux parce qu'ils sont bien chez eux. On peut même aider ceux qu'on aime à être bien chez eux.

Allez, bon *cocooning*. C'est le temps de jouer en famille, de parler d'échanger sur les sujets de l'heure, sur l'avenir et sur l'après-pandémie... parce que ça, ça reviendra bien... éventuellement!

Réagissez à

message@canadamunicipal.ca
Voyez les autres Bloc-notes de gilles
www.canadamunicipal.ca

Le Goulet en bref



La réunion publique du conseil de Le Goulet avait lieu le lundi 26 octobre dernier à l'édifice municipal.

Tous les conseillers étaient présents ainsi que la directrice générale. Le conseiller et maire-adjoint, Normand Vienneau, présidait l'assemblée en l'absence, pour des raisons de santé, du maire Paul-Aimé Mallet.

À tour de rôle, les responsables des différents comités présentaient leur rapport.

Protection du littoral

Normand Vienneau informait le conseil de la requête de Valorès, de réitérer la demande au FFE l'an prochain étant donné qu'elle a été refusée cette année. Le conseil en discutera lors d'une rencontre de travail et prendra position ultérieurement.

Infrastructures municipales et voirie

La conseillère Savoie soumettait son rapport en disant qu'elle avait rencontré le maire concernant une possibilité de réparer 10 autres rues municipales et après discussion

Félicitations Marie-Hélène!



Le village de Le Goulet félicite Marie-Hélène Roussel, fille de Gildard Roussel et Brenda Comeau, qui a réussi son examen du barreau.

Nous avons une jeune et brillante avocate. Félicitations Marie-Hélène! □

Le village de Le Goulet

avec la DG, il est possible d'aller de l'avant.

La conseillère terminait son rapport en félicitant le nouveau maître de poste, M. Roger Roussel et le remerciait pour ses bons services.

Sports, Loisirs, Parc et Touristes

La conseillère Martine Savoie informait le conseil que la rencontre avec le comité de la piscine de Shippagan a été annulée car des membres du comité avaient été en contact avec des gens qui sont allés à Moncton. Cette réunion a été remise au début novembre.

Poulaillers en zone résidentielle

Le conseil adoptait une résolution concernant la modification de zonage pour poulaillers en zone résidentielle.

L'étude des objections au projet de poulaillers est fixée au 25 janvier 2021, à la salle du conseil municipal de Le Goulet, à 18 h 30.

Gestion des actifs

Le Village de Le Goulet s'engage à mener des activités dans le cadre du projet proposé par la Fédération Canadienne des Municipalités afin d'améliorer son programme de gestion des actifs.

De plus, le village de Le Goulet consacrerait 2500 \$ de son budget au financement des coûts associés à ce projet.

Il fut proposé que le personnel de Crandall procède à la demande au programme de gestion des Actifs municipaux de la Fédération Canadienne des Municipalités (FCM) pour aider au financement de la gestion durable de

Port du masque obligatoire



Depuis le 8 octobre dernier, le port du masque est obligatoire pour l'ensemble des installations appartenant au village de Le Goulet ou toute autre infrastructure publique. Tous les visiteurs, usagers ou accompagnateurs devront porter un masque.

Merci de votre collaboration! □

Le village de Le Goulet

nos infrastructures grâce à des pratiques de gestion des actifs.

Asphalte

Le conseil municipal de Le Goulet acceptait la soumission de Landry Asphalte (33291.85 \$ TVH incluse), pour la réparation de 10 rues municipales. □

Souvenons-nous!

Le conseil du village de Le Goulet désire rappeler l'importance de se souvenir de ces femmes et de ces hommes qui ont porté fièrement l'uniforme en temps de paix et de guerre afin de défendre notre pays.

Rendons hommage à celles et ceux qui ont fait le sacrifice ultime pour notre pays et notre liberté. Nous Nous Souvenons! □

Le village de Le Goulet

Congé férié

Veillez prendre note que le bureau municipal sera fermé le mercredi 11 novembre 2020 en raison du jour du Souvenir



Souvenons-nous! □

Réunions du conseil

Veillez noter que les réunions ordinaires publiques du conseil municipal auront lieu tous les 4^e lundis de chaque mois à 18 h 30 au sous-sol de l'édifice municipal de Le Goulet afin de pouvoir recevoir le plus de personnes possible.

Les mesures de distanciation seront respectées et du désinfectant sera à la disposition du public. Le nombre de présence sera limité à 30 personnes en plus des membres du conseil. Le port du masque est obligatoire.

La prochaine réunion aura lieu le lundi 23 novembre 2020 à 18 h 30. □

Personnes Ressources

Administration Portuaire
Arcade Roussel, prés. par intérim et vice-prés. 336-4190
Denis Roussel, sec. trés.
Normand Robichaud, dir.
336-9258
Bruno Mallet, dir.
Normand Vienneau, dir.
336-4934
Danick Mallet, dir. 1-780-742-4850

Association sportive de Le Goulet
Ullyse Haché, prés.

Chorale de Le Goulet
Josée Robichaud, resp.
336-4930

Club Brake Water, VTT
Glenda Robichaud, présidente
Guy Vienneau, vice-président
Syndy Davie, secrétaire trésorière

Club de l'Âge d'Or
Emelie Richard, prés.
336-8832
Emelie Roussel, sec.
336-8557 ou 337-5024
Jacques Chiasson, trés.
336-8092

Club Régional des Aînés Acadiens et Francophone
Roger Lanteigne, prés.
727-8990
Lorina Vienneau, vice-prés.
Delcia Cool, sec. 336-4883
Jacqueline Roy-Roussel, Trés.
336-8843
Gemma Duguay, syndic
336-4221
Muriel Roussel, syndic
336-8001
Carole Roussel, Syndic
336-4175
Armandine Duguay, Syndic
336-8342 ou 336-8629

Croix-Rouge
Sylvia Arseneault 395-2010

Dépannage Secours Amitié
Brigitte Gauvin 344-7419

Paroisse Marie-Médiatrice
Patrice Roussel, prés.
336-9107
Chantal Roussel, sec.
336-8582
Jacques Chiasson, conseiller
336-8092
Mireilla Gauvin, conseillère
336-4070
Oscar Breaud, conseiller
336-8679
Lilianne Robichaud, cons.
336-9107

Comité des Funérailles « La Rencontre de l'Amitié »
Alousia Roussel, présidente
336-8081
Lydia Mallet, Sec. 336-2619
Délанда Roussel 336-4057
Jacqueline I Roussel 336-4290
Adrienne Chiasson 336-4615
Georgianne Chiasson 336-8403
Annette Roussel 336-4847

Salle Communautaire
Alousia Roussel, prés.
336-8081
Line Roussel, sec.
336-9171
Lilianne Roussel, trés.
336-9832
Paul-André Roussel, 1er vp
336-4287

SPCA-PA
Cécile-Anne Chiasson
336-9443

RÉSERVÉ AUX ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF DE LE GOULET

Aux organismes à but non-lucratif locaux

Faites connaître, à l'Écho,
vos changements
www.textes@echosnb.com

Tombée de L'Écho le 17 du mois

La municipalité de Le Goulet commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

textes@echosnb.com

DISTRIBUTION GRATUITE

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca



Village de Le Goulet
1295, rue Principale
Le Goulet, NB E8S 2E9

Maire : **Paul-Aimé Mallet**

Maire-adjoint : **Normand Vienneau**

Conseillères : **Martine Savoie,**

Éda Roussel, Rénalda Savoie

Directrice générale : **Alvine Bulger**

Hôtel de ville : **336-3272 / Télécopieur : 336-3281**

Courriel : alvine@legoulet.ca

Site web : www.legoulet.ca

Pompiers et Police : **911**

Movember Ride en VTT

Pour une bonne cause



Le Club VTT Brake Water vous rappelle de que la randonnée annuelle « Movember Ride » accompagnée aura lieu le samedi 14 novembre dès 10 h au Parc Industriel de Shippagan dans le grand stationnement en face de Location d'outils JED.

Il y aura un arrêt au Relais du Club VTT Brake Water pour les gens qui veulent se joindre au groupe.

Puis pose d'environ 1 h 30 au « shelter » de Grande-Anse et retour au Camp Cormier pour terminer la journée.

Le coût d'inscription est de 15 \$ et il y aura vente d'accessoires (Foulards en tube) pour vous protéger de la poussière et du faible froid au coût de 10 \$.

Tous les profits seront remis à l'hôpital pour la recherche sur le cancer de la prostate et des testicules. Il y aura aussi des billets à 2 \$ pour plus de 500 \$ en prix à gagner. Bienvenue à tous! □

Passes de sentier disponibles

Les passes de sentier VTT 2021 sont maintenant disponibles.

Vous pouvez acheter la vôtre en contactant Brian BigDaddy Sonier, Glenda Robichaud, ou Jason Agnes Young ainsi qu'au Marché Inkerman. □

Les arénas sont prêts

Les arénas sont maintenant prêts pour la location de la glace.

Centre Rhéal-Cormier

Les groupes ou autres intéressés sont priés de contacter le Centre au 336-3950.

Aréna des îles

Groupes, associations ou individus (fête ou autre), contactez le 344-8394.

Les normes de la Santé publique du N.-B. sont respectées et le port du masque est obligatoire. □

Respectons notre environnement

La municipalité de Le Goulet vous rappelle de ne pas vous débarrasser de vos déchets n'importe où et qu'il existe des endroits spécifiques pour vous départir de vos objets encombrants ou autres.

Déchets réguliers et recyclage

Collecte aux maisons tous les lundis en alternance (régulier et recyclage)

Résidus domestiques dangereux

Centre de traitement des déchets
220, rue de l'Entreprise à Tracadie
Ouvret du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et 13 h à 16 h.

Les résidus domestiques tels que les restes de peinture, produits nettoyants, aérosols, produits chimiques pour piscine, solvants, bonne de propane, huiles à moteur et filtres, batteries automobiles, essence, engrais, pesticides, cartouches d'encre, colle et tubes fluorescents.

Objets encombrants

Centre de traitement des déchets
220, rue de l'Entreprise à Tracadie
Ouvret du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et 13 h à 16 h.

Électronique

Apportez vos produits électroniques au Centre de remboursement Shippagan Les Îles.

Piles

Il existe plusieurs points de récupération des piles usagées, comme à l'hôtel de ville de Shippagan ou chez Radio TV Chiasson Ltée à Lamèque.

Pneus

Apportez vos pneus chez n'importe quel garage ou magasin qui vend des pneus

Lunettes

Les optométristes récupèrent les lunettes usagées en bon état pour ensuite les redistribuer à divers organismes tels que le Club Lions de Shippagan ou à une association humanitaire d'aide au tiers monde.

Vêtements

Vous pouvez apporter vos vêtements usagés et inutilisés, qui sont propres et en bon état, à un comptoir vestimentaire (Secours Amitié) afin qu'ils puissent être revendus.

Médicaments et seringues

Rapportez ces médicaments à une pharmacie près de chez vous. Les pharmaciens en disposeront habituellement de façon sécuritaire et respectueuse pour l'environnement.

SVP, respectons la nature. Nous avons un très beau village et faisons en sorte qu'il le reste. Pour plus d'information contactez la CSR-PA au 727-7979. □

Association francophone des
aînés du Nouveau-Brunswick

Du nouveau pour nos aînés

L'AFANB a embauché un agent de développement communautaire, Bruno Poirier, qui a beaucoup d'expérience dans le domaine et qui connaît bien les forces et les défis liés aux communautés francophones du Nouveau-Brunswick.

D'ici quelques mois, il fera un sondage auprès des clubs affiliés à l'Association afin de mieux connaître leurs besoins face à l'AFANB. Bruno s'occupera aussi du dossier des Municipalités amies des aînés (MADA), des Jeux de l'Acadie 50+ et de l'Inclusion sociale.

Mesures pour les aînés

La ministre des Aînés, Deb Schulte, a annoncé dernièrement une série de mesures que le gouvernement fédéral veut prendre pour aider les aînés du Canada, notamment l'augmentation du montant de Sécurité de la vieillesse pour les 75 ans et de la prestation du survivant du Régime de pensions du Canada; l'augmentation des ressources pour aider les aînés à rester chez eux plus longtemps; l'établissement de normes nationales pour les soins de longue durée offerts aux aînés et la création d'un programme national et universel d'assurance-médicaments. □

Source AFANB

Municipales, scolaires
et régies de santé

Élections le 10 mai 2021

Les gens du Nouveau-Brunswick iront aux urnes pour élire leurs représentants aux conseils locaux, aux régies régionales de la santé et aux conseils d'éducation de district le 10 mai 2021.

Les élections prévues en mai 2020 ont été reportées en raison de la pandémie mondiale.

La période électorale s'étend sur presque 60 jours, ce qui signifie que les candidats peuvent lancer leur campagne en mars. Le mois de mai a été choisi pour la tenue des élections afin d'éviter aux employés des bureaux des directeurs du scrutin et aux candidats de voyager pendant les mois d'hiver.

Une période supplémentaire est également nécessaire pour former les travailleurs aux nouvelles technologies qui seront déployées pour cette élection et qui viendront moderniser davantage les procédures du scrutin dans la province. □

Nouvelles de notre Communauté chrétienne Marie-Médiatrice



Suite aux récentes directives de la Santé publique, le masque est obligatoire pour pouvoir entrer dans l'église, en raison de la COVID-19.

Afin de protéger la clôture entourant le cimetière, François Mallet a accepté de faire le nettoyage des arbres tout autour. Merci beaucoup monsieur Mallet pour le beau travail et pour avoir, encore une fois, offert vos services bénévolement.

Merci également aux organismes de notre

Paroisse pour les dons financiers reçus.

En ce temps de pandémie, étant donné le nombre limité de personnes pouvant être présentes aux célébrations, le montant des quêtes a considérablement diminué... mais les dépenses restent les mêmes.

Un rappel que le montant de la dîme est de 20 \$ par personne adulte, ou 40 \$ par famille. □

Le comité de gestion

Les travaux se poursuivent pour la sécurité des pêcheurs



Les Entreprises PEC Inc. du Québec, annonçait récemment la reprise du contrat « Dragage et enrochement Le Goulet ».

Ces impressionnants travaux effectués à Chiasson-Office ont pour but d'améliorer la sécurité des pêcheurs. □

Pour publication dans l'Écho
envoyez vos textes et photos à : textes@echosnb.com
(limite de 200 mots par communiqué)

Centre d'excellence en autisme
de la Péninsule acadienne

Activité pour l'Halloween



Le Centre d'excellence en autisme de la Péninsule acadienne invite les jeunes et leur famille à participer à un rallye d'observation costumé dans le cadre de la fête de

l'Halloween le samedi 31 octobre de 12 h 30 à 13 h à l'arrière de l'école Marie-Esther à Shippagan.

Il y aura distribution de bonbons.

Précaution Covid : petits groupes et vous devez porter votre masque.

Inscriptions: Messagerie Facebook, courriel au ceapa186@gmail.com et au 724-0424. □

L'Orchestre des jeunes du NB en concerts virtuels

Le 31 octobre, l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick commencera sa nouvelle saison avec le premier de cinq concerts prévus jusqu'en avril 2021.

Les spectacles seront diffusés en direct sur l'Internet et permettront de connecter les musiciens et les téléspectateurs d'une nouvelle manière.

L'ouverture de la saison de l'OJNB, le 31 octobre, aura lieu à 14 h et sera publiée en direct du « Wesleyan Celebration Centre » à Moncton sur les pages Facebook et YouTube de l'OJNB. Les concerts seront gratuits, mais l'OJNB acceptera les dons.

Les autres concerts de la saison auront lieu les 5 décembre 2020, 23 janvier, 20 février et 10 avril 2021.

Les téléspectateurs sont encouragés à s'inscrire à l'avance pour les émissions diffusées en direct en suivant ce lien : live.nbyo-ojnb.com/register □

Rallye d'observation



Pour l'Halloween 2020, la Ville de Shippagan organise une belle activité pour les enfants. En plus d'un rallye d'observation, Allard le magicien sera sur place et un coin photo permettra de figer cet événement dans le temps.

Le samedi 31 octobre de 13 h à 16 h, les enfants sont invités à venir participer au Rallye d'observation d'Halloween qui aura lieu à l'arrière de l'École Marie-Esther et au Parc des Aînés.

Les équipes de 4 à 6 personnes peuvent s'inscrire par courriel à amelie@shippagan.ca.

Par la suite, vous recevrez votre rendez-vous pour votre participation au rallye (afin d'assurer qu'il n'y ait pas trop de gens sur le terrain). Le jour même costumez-vous pour venir participer au rallye !

Chaque équipe participante recevra de généreux sacs de bonbons avec la contribution des citoyennes et des citoyens.

Magicien sur place

Grâce à une généreuse contribution de la Maison de la culture, Allard le magicien sera sur place lors de l'activité!

Autre ajout à l'activité

Il y aura un tapis rouge des costumes en direct sur la page Facebook de la ville. Ceux et celles qui voudront parader et montrer leurs beaux costumes pourront marcher sur le tapis rouge. Les personnes qui ne seront pas présentes à l'activité pourront quand même voir les festivités de chez eux!

Pour information
Amélie Ferron-Roussel
amelie@shippagan.ca
336-3900 □

Causeries Mieux-Être

Le gouvernement canadien préconise de prendre soin de sa santé mentale et physique en temps de pandémie de COVID-19. C'est pourquoi le Partenariat du cancer du sein et des cancers féminins du Nouveau-Brunswick (PCSCFNB) met à la disposition des femmes du Nouveau-Brunswick une autre série de causeries-Zoom (Zoom Talk) qui se tiendront les mardis et jeudis, chaque deux semaines.

Ces causeries sont gratuites et offertes en anglais les mardis et en français les jeudis, à 13 h. Les ateliers porteront sur des sujets qui mènent vers le mieux-être : la saine alimentation, le sommeil réparateur, les bienfaits de l'activité physique, le don du temps de qualité juste pour soi et des récompenses gratifiantes.

Toutes les femmes de la province sont invitées à y participer afin de travailler ensemble à renforcer la résilience.

Causeries en français à venir

Jeudi 12 novembre à 13 h :

Activité physique

Jeudi 26 novembre à 13 h :

Les voix du Coeur, du Corps et de l'Âme

Jeudi 10 décembre à 13 h :

Le cadeau de la guérison

Pour vous inscrire aux ateliers de votre choix : <https://nbbwcp-pcscfnb.ca/fr/evenements/a-venir>

Marché de Noël Club de l'âge d'or de Shippagan



Il y aura un Marché de Noël au Club de l'âge d'or de Shippagan le dimanche 15 novembre 2020 de 9 h à 16 h 30.

De nombreux artisans et représentants seront présents. Plusieurs tirages seront disponibles aux tables et l'entrée est gratuite!

Il y aura un panier à gagner avec des produits généreusement donnés par les représentants et les artisans et ce GRATUITEMENT! Chaque personne présente pourra remplir un billet de participation.

Il est à noter que le port du masque sera obligatoire et qu'il y aura une station pour se désinfecter les mains à l'entrée et à la sortie. □



Manoir Au son de la vague
foyer de soins
Angela Duguay

1239 rue principale
Le goulet N.B.
E8S-2E8
336-2114

BOULANGERIE PÊCHEUR

LUC-ANDRÉ HÉBERT

4, rue Chateleureault
LeGoulet, N.-B.
E8S 1Z1

Tél.: (506) 336-9195
Rév.: (506) 336-9102
Cell.: (506) 336-5168

Composez le 211

Le service 211 NB - une ressource gratuite, bilingue et confidentielle ayant pour but d'aider les gens du Nouveau-Brunswick à s'orienter dans le réseau des services communautaires et sociaux, des services de santé non cliniques et des services gouvernementaux - a été lancé le 15 octobre dernier par le gouvernement provincial, en partenariat avec le gouvernement fédéral et Centraide.

Les gens du Nouveau-Brunswick peuvent composer le 211, et des employés formés les dirigeront vers des services qui répondent à leurs besoins de tous les jours ou en temps de crise.

Le service est maintenant totalement fonctionnel et il permet d'obtenir des services de renseignement et d'aiguillage tous les jours, 24 heures sur 24. □

Source Gouvernement NB

Dépanneur Mallet

336-8668

Ouvert
lundi au samedi de 9 h à 21h30
Dimanche de 10h30 à 21h30

Salon

Prop. : Lison Duguay
Diplômée

1342, Rue Principale
Le Goulet
Tél. : (506) 336-2414

Garage Bulger Auto Ltée

Prop: Georgie Bulger
Tél: 506-336-4572

1052, rue Principale
Legoulet, N.-B.

Katie-Camille Roussel

Conseillère en soins de beauté ind.

60 rue du Troisième Age
Le Goulet NB E8S 2B1
506-336-1931
katiecamille.roussel@hotmail.fr

Pas de raccampement cette année



L'Opération Nez Rouge n'offrira pas de service de raccampement cette année durant la période des Fêtes 2020.

La sécurité des bénévoles et des clients reste la priorité de l'organisme et le contexte sanitaire actuel complique les choses en ce qui concerne la logistique du service.

Donc, il n'y aura pas de raccampement cette année par contre la campagne de sensibilisation ira de l'avant et plus de détails seront dévoilés en novembre. □

ROUSSEL RECOUVREMENTS

Baker à Base d'Asphalte
Chauffé - Non délat
Lignes de stationnement

1364, rue Principale
Le Goulet, N.B.
E8S 2E1

Conrad Roussel
Propriétaire

Bur.: (506) 336-9121
Cell.: (506) 336-5106
www.rousseltrecoouvrement.com

Brenda Fleuriste Julie Gagnon

1069, Rue Principale
Le Goulet, N.B. E8S 2J3
Tél: (506) 336-4153

Salon de Coiffure K-Belle-O

Martine Savoie

1208 Rue Principale, Le Goulet
888-0391

Beauté Soleil

- Esthétique
- Epilation à la cire
- Pose d'ongle
- Electrolyse
- Photo laser
- Bronzage

Esthéticienne : Marion Duguay
32, rue Duguay
336-9194

Garage Caissie et Vienneau Ltée

1357, rue Principale
LeGoulet (NB) E8S 2M4

2 mécaniciens licenciés
Diagnostic électronique, motor vacuum,
nettoyage de transmission, traitement anti-rouille
Inspection provinciale

Propriétaire : Normand Vienneau

Bulger Marché de Poisson Bulger Ltée
Bulger Fish Market Ltd.

Richard Bulger, contact
Distributeur au détail et en gros
Retail distributor and wholesale

Produits de la Mer / Sea products of any kind

1024, rue/avenue Principale, LeGoulet, NB E8S 2H6 - Canada
Tél. : (506) 336-8222 Fax : (506) 336-4999
Courriel/E-mail : fishdep@hotmail.com

ÉLIE ROUSSEL - 1550, rue Principale, LeGoulet NB, E8S 2E5

(506) 336-6183
elierousse12@gmail.com

Gîte chez Gérard

voyages On y va

Le monde à votre portée

Huberte Vienneau
Directrice, conseillère en voyages
Le Goulet, NB
TEL : 514 588-9985 (orthalain)

Un projet de voyages, contactez-nous !
info@voyagesonyva.com

Suivez nous sur Facebook !
www.facebook.com/voyagesonyva/

CRUAUTÉ ET NÉGLIGENCE ANIMALE

DÉNONCEZ À LA SPCA-NB
1 877 722 1522

C'EST CONFIDENTIEL!

Let's keep New Brunswick Clean & Green

Protect New Brunswick's environment for generations to come. Recycle electronics, tires, paint, oil and glycol.

Assurons un Nouveau-Brunswick propre et vert!

Protégeons l'environnement du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir. Recyclons les produits électroniques, les pneus, la peinture, l'huile et le glycol.



MOVING
BEYOND
WASTE

AU-DELÀ
DES DÉCHETS



For more information:
Pour plus de renseignements :
www.recyclenb.com
Tel. / Tél. : 506-454-8473
Toll Free / Sans frais : 1-888-322-8473



C'est le temps de ramoner votre cheminée

Les pompiers vous rappellent qu'il faut penser à ramoner les cheminées.



Les cheminées, tuyaux de raccordement et conduits de fumée doivent être ramonés aussi souvent que nécessaire pour éliminer les accumulations dangereuses de dépôts combustibles.

Conseils généraux

- Ramoner la cheminée toutes les cinq cordes de bois brûlées
- Ne pas tenter de mettre le feu dans la cheminée pour éliminer la créosote, toute la maison pourrait y passer
- Ne pas se fier pas aux bûches ou aux additifs en poudre conçus pour nettoyer les conduits de fumée. Ces produits ne permettent d'éliminer que 60 % de la créosote alors que le ramonage en retire généralement de 75 % à 90 %.
- Installez un avertisseur de fumée et un avertisseur de monoxyde de carbone (CO) dans le corridor, près des chambres à coucher.
- Si le feu prend dans la cheminée, fermez la clé, sortez immédiatement et composez le 9-1-1 à partir de chez un voisin ou avec votre cellulaire. ☐

Avez-vous un plan d'évacuation?

Avec la semaine de la prévention des incendies, qui s'est déroulée du 4 au 10 octobre 2020, le gouvernement Nouveau-Brunswick rappelle aux résidents de préparer un plan d'évacuation.

Avez-vous fait le vôtre? Préparez celui de votre domicile et mettez-le en pratique. Allez à https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/ps-sp/pdf/Safety_Protection/Fire-Feu/PlanDEvacuationIncendie.pdf ☐



N'oubliez pas!

**1er novembre 2020
On recule 1 heure**